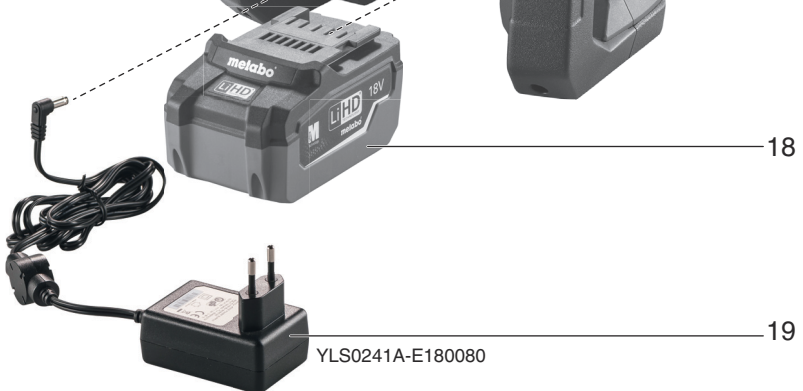
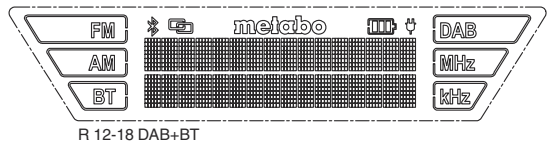
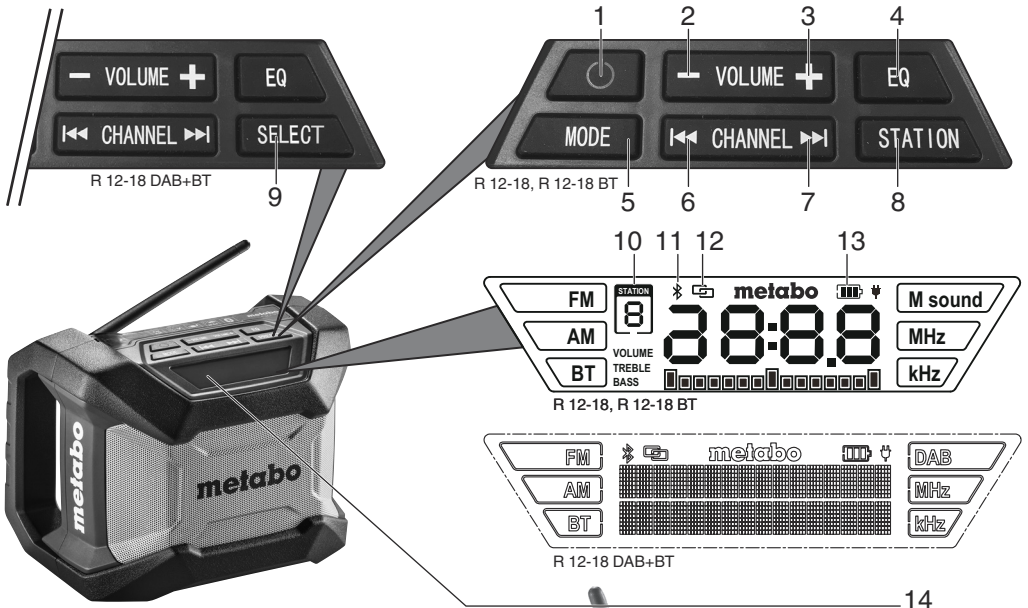


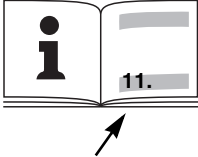

R 12-18  
R 12-18 BT  
R 12-18 DAB+ BT



---

CS Originál návodu k použití



	<b>R 12-18</b> *1) Sériové číslo: 00776..	<b>R 12-18 BT</b> *1) Sériové číslo: 00777..	<b>R 12-18 DAB+ BT</b> *1) Sériové číslo: 00778..
 <b>Bluetooth®</b>	-	✓	✓
<b>DAB/DAB+</b>	-	-	174-240 MHz
<b>FM (UKW)</b>	87,5-108 MHz		
<b>AM (MW)</b>	522-1620 kHz		
<b>U<sub>A</sub></b>	12 V / 14,4 V / 18 V		
<b>U<sub>N</sub></b>	vstup: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,8 A Max. výstup: 18V 0,8 A		
<b>m</b>	1,85 kg (4.1 lbs)		



\*2) 2014/53/EU; 2011/65/EU

\*3) EN 60065:2014, Final Draft ETSI EN 303 345 V1.1.7, EN 50581:2012

Model R 12-18 & R 12-18 DAB+BT: EN 55032:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Model R 12-18 BT & R 12-18 DAB+BT: EN 62479:2010, Draft EN 301 489-1 V2.2.0,

Draft EN 301 489-17 V3.2.0, ETSI EN 300 328 V2.1.1

Model R 12-18 only: EN 55020:2007+A12:2016

Model 12-18 BT only: Final Draft ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

Model 12-18 DAB + BT only: EN 55035:2015

\*4) R12-18 BT: 18-210108, R12-18: 18-210109, R12-18 DAB+ BT: 18-211262

\*5) PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10, 32825 Blomberg, Germany, NB 0700

2018-07-16, Bernd Fleischmann

ppa. 

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

\*6) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Originální návod k použití

## 1. Prohlášení o shodě

Prohlašujeme s plnou odpovědností, že tato rádia rozlišovaná typem a sériovým číslem

- \*1) splňují všechny požadavky směrnic
- \*2) a standardy
- \*3) Protokol o zkoušce
- \*4) Vydávání zkušebních orgánů
- \*5) Technické dokumenty pro
- \*6) - viz strana 3.

## 2. Upřesněné podmínky užití

Rádio používejte pouze s přibalenou originální Metabo nabíječkou nebo s odpovídající Metabo Li-lontovou baterií (12 V, 14,4 V, 18 V).

Toto zařízení není navrženo pro použití osobami (včetně dětí) s fyzickým, psychickým, smyslovým nebo mentálním postižením, nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost, nebo nedostaly instrukce o zacházení s tímto zařízením od této osoby.

Uživatel přebírá veškerou odpovědnost za jakékoliv poškození způsobené nesprávným užitím.

Uživatel si musí přečíst obecně schválené regulace pro prevenci nehod a příložené informace o bezpečnosti.

## 3. Obecné informace o bezpečnosti



Pro ochranu vaši a vašeho náradí věnujte pozornost všem částem textu označeným tímto symbolem!



**VAROVÁNÍ** - Čtení tohoto návodu k použití sníží nebezpečí úrazu.



**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce.

Neschopnost následovat tato bezpečnostní varování a instrukce může mít za následek elektrický šok, požár a/nebo těžké zranění.

**Uchovejte všechny bezpečnostní instrukce a informace pro pozdější užití.**

Vaše rádio předávejte pouze s těmito dokumenty.

## 4. Speciální bezpečnostní instrukce



Zařízení používejte pouze uvnitř!



Chraňte zařízení před vlhkem.

Děti by měly být pod dohledem, a mělo by být zajištěno, že si se zařízením nehrají.

Nepouštějte děti k zařízení, ani do pracovní oblasti! Zařízení držte z dosahu dětí!

Zařízení okamžitě odpojte ze zásuvky, pokud se z něj začne kouřit nebo pokud vzplane!



Baterie chraňte před vodou a vlhkem!



Baterie nevystavujte ohni!

Nepoužívejte nefunkční, nebo deformované baterie!

Neotevírejte baterie!

Na baterie nesahejte, a nezkratujte je!



Lehce kyselá, hořlavá tekutina může vytéct z defektních Li-iontových baterií!



Pokud se vám vyteklá tekutina z baterie dostane na kůži, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody. Pokud se vyteklá tekutina z baterie dostane do kontaktu s vašimi očima, omyjte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte pozornost lékaře!

Pokud je rádio defektivní, odstraňte z něj baterii.

Držte sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové objekty, které by mohly spojit kontakt, dál od baterie. Spojení bateriových kontaktů by mohlo způsobit popáleniny nebo požár.

Chraňte baterie před teplem (včetně dlouhého kontaktu se sluncem), ohněm, vodou a vlhkostí. Vzniká tu nebezpečí exploze.

Dobíjejte pouze nabíječkou, kterou určil výrobce. Nabíječky vyrobené pro určitý typ baterií by mohly v kombinaci s jinou baterií vytvořit nebezpečí požáru.

Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody.

Čistěte ho pouze pomocí suché látky.

Nepokládejte rádio poblíž jakéhokoli zdroje tepla, například jako radiátory, tepelné registry, sporáky, nebo jiná zařízení, která produkují teplo. Nevystavujte otevřenému ohni.

Používejte pouze příslušenství/přídavky specifikované výrobcem.

Zařízení odpojte od přísunu energie v bouřkách, před provedením úprav/oprav a případě, že nebude dlouho použito.

Servis přenechejte pouze kvalifikovanému servisnímu personálu, který musí použít pouze originální náhradní díly. Servisní práce je nutná, pokud bylo zařízení jakýmkoliv způsobem poškozeno, například pokud

byla poškozena zástrčka, zařízení bylo polito, do zařízení spadly cizí objekty, rádio bylo vystaveno dešti nebo vlhkosti, zařízení nefunguje normálně, nebo bylo upuštěno.

Pro snížení nebezpečí elektrického šoku, nevystavujte zařízení dešti nebo vlhkosti.

Zařízení nesmí být vystaveno kapání nebo cákání a žádné objekty naplněné kapalinou nesmí být postaveny na zařízení.

Používejte pouze baterie poskytnuté k tomuto účelu v zařízení. Použití jiných baterií může mít za následek nebezpečí úrazu, požáru a exploze.

Nepoužívejte zařízení v uzavřených políčkách nebo skříních bez adekvátního přísunu čistého vzduchu.

Ideální skladovací teplota se pohybuje mezi 10°C a 40°C.

Žádným způsobem zařízení neotevírejte a neupravujte.

Nenechávejte vybitou dobíjecí baterii ve vypojeném rádiu déle než dva týdny.

Ponechání baterie v rádiu déle může mít za následek úplné vybití a poškození článků. Úplně vybitou baterii je možné znovu dobít pomocí Metabo nabíječky.

Zástrčka je odpojitelné zařízení, a proto by měla být připravena k použití.

### Transport li-ion baterií:

Zasílání li-ion baterií je předmětem zákonů týkajících se přenosu nebezpečných zásilek (UN 3480 a UN 3481).

Informujte se o nyní platných upřesněních, pokud převážíte li-ion baterie. Je - li nutno konzultujte se svým dopravcem.

Certifikované obalové materiály jsou dostupné od společnosti Metabo.

Baterie zasílejte pouze, pokud je balení neporušené a neodtéká žádná tekutina. Baterie nejprve vyjměte z přístroje před odesláním.

Chraňte baterii před zkratováním. (např. obvázáním lepicí páskou).

## 5. Přehled

viz strana 2.

- 1 Tlačítko zapnutí / vypnutí
- 2 Tlačítko pro snížení hlasitosti / hloubek / výšky
- 3 Tlačítko pro zvýšení hlasitosti / basů / výšky
- 4 Tlačítko pro nastavení zvuku (basy / výšky / "M zvuk")
- 5 Tlačítko pro změnu mezi FM (ultra krátká vlny / UKW), AM (střední vlny), BT (Bluetooth) a DAB / DAB +
- 6 Tlačítko pro vyhledávání ráiových stanic (dolů)
- 7 Tlačítko pro vyhledávání rozhlasových stanic (nahoru)

- 8 Tlačítko pro uložení rozhlasových stanic
  - 9 Tlačítko Menu pro výběr různých funkcí
  - 10 Číslo paměti rádia
  - 11 Bluetooth: aktivován
  - 12 Bluetooth: rádio je připojeno k jinému Zařízení Bluetooth
  - 13 Zobrazení úrovně nabití baterie
  - 14 Displej
  - 15 Anténa
  - 16 Zásuvka pro napájení
  - 17 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
  - 18 Akumulátor \*
  - 19 Napájecí zdroj
- \* není součástí balení

## 6. Uvedení do provozu



Před zapojením se ujistěte, že se frekvence napětí zásuvky, specifikovaná na označení, shoduje s vaší zásobou energie.



Vždy nainstalujte RCD s maximálním vypínacím proudem 30 mA proti proudu.



Před uvedením do provozu zajistěte dostatečnou ventilaci. Minimální vzdálenost od ostatních objektů je 5 cm. Zařízení nepoužívejte v uzavřených políčkách nebo skříních bez adekvátního přísunu čistého vzduchu.



Použijte volně přístupnou zásuvku pro zajištění rychlého odpojení, pokud ho bude potřeba.

1. Narovnejte anténu (15).
2. Vložte nabitou baterii (18) dokud se nezamkne a/nebo připojte zdroj energie (19).

Připomínka: Baterie (18) se nenabíjí ze zdroje energie (19).

## 7. Použití

### 7.1 Zapínání a vypínání

Pro zapnutí: Stiskněte tlačítko (1).  
Pro vypnutí: Stiskněte tlačítko (1) znovu.

### 7.2 Úprava hlasitosti

Zvýšení hlasitosti: stiskněte "+" tlačítko (3).

Snížení hlasitosti: stiskněte "-" tlačítko (2).

### 7.3 Změna mezi FM (ultra krátkými vlnami), AM (středními vlnami) a Bluetooth (BT) a DAB/DAB+

Nastavený režim je zobrazen na displeji (14) (FM/AM/BT/DAB).

Pro změnu mezi FM (ultra krátkými vlnami/UKW), AM (středními vlnami) a BT (Bluetooth) a DAB, stiskněte "MODE" tlačítko (5) několikrát.

## 7.4 Obsluha R 12-18 a R 12-18 BT AM/FM

### Vyhledávání rádiových stanic

Stiskněte tlačítko " $\leftarrow$ " (6) nebo " $\rightarrow$ " (7) na změnu frekvenci. Aktuální frekvence je zobrazena na displeji (14).

Chcete-li vyhledat další rozhlasovou stanici s vysokým rozlišením sílu signálu, stiskněte tlačítko " $\leftarrow$ " (6) nebo stiskněte tlačítko " $\rightarrow$ " (7) a krátce jej držte stisknuté. Frekvence nalezené rozhlasové stanice se zobrazí na displeji (14).

#### • Uložte rozhlasovou stanici

Stiskněte tlačítko "STATION" (8) dlouze.

Vybrané číslo paměti bliká na displeji (14).

Odp.: Rozhlasovou stanici lze uložit pouze tak dlouho, jak číslo bliká.

Nastavte požadované číslo paměti stisknutím tlačítka " $\leftarrow$ " (6) nebo " $\rightarrow$ " (7).

Stiskněte krátce tlačítko "STATION" (8) (uložte rádiovou stanici).

#### • Poslech uložených rozhlasových stanic:

Stiskněte krátce tlačítko "STATION" (8), dokud se nezobrazí požadovaná uložená rozhlasová stanice je zobrazena na displeji (14) a přehrávána.

## 7.5 Obsluha R 12-18 DAB+BT AM/FM

### • Vyhledávání rozhlasových stanic:

Stisknutím tlačítka " $\leftarrow$ " (6) nebo " $\rightarrow$ " (7) změníte frekvenci. Aktuální frekvence je zobrazena na displeji (14). Chcete-li vyhledat další rozhlasovou stanici s vysokou intenzitou signálu, stiskněte a krátce podržte tlačítko " $\leftarrow$ " (6) nebo " $\rightarrow$ " (7). Frekvence nalezené rozhlasové stanice je zobrazena na displeji (14).

#### • Uložení rozhlasové stanice:

Krátce stiskněte tlačítko "SELECT" (9), klikněte na " $\rightarrow$ " (7) do bodu "Uložit do předvolby" a potvrďte krátkým stisknutím tlačítka "SELECT" (9), vyberte paměť frekvence tlačítkem " $\leftarrow$ " (6) nebo " $\rightarrow$ " (7) a potvrďte tlačítkem "SELECT" (9).

• **Poslech uložených rozhlasových stanic:** Stiskněte tlačítko "SELECT" (9) a přejděte šipkou Tlačítko " $\rightarrow$ " (7) přejděte na položku "Select Preset". Potvrdit krátce s tlačítkem "SELECT" (9) a vyberte stanici pomocí tlačítka " $\leftarrow$ " (6) nebo " $\rightarrow$ " (7) a potvrďte s tlačítkem "SELECT" (9).

### DAB / DAB + (Digital Audio Broadcasting)

• Skenování stanic (spustí se automaticky na počátku uvedení do provozu):

Stiskněte tlačítko "SELECT" (9) a vyberte mezi "Auto Scan" a "Manual Tune" pomocí tlačítka " $\rightarrow$ " (7) - potvrďte výběr krátkým stisknutím tlačítka Tlačítko "SELECT" (9) (Automatické skenování by mělo být výhodné)

#### • Nastavení požadované stanice:

Po automatickém skenování se uloží všechny nalezené stanice automaticky procházet přijaté stanice pomocí " $\leftarrow$ " (6) a " $\rightarrow$ " (7).

#### • Nastavení zobrazení výběru:

Stiskněte klávesu "SELECT" (9), přeskočte na podtitul "RDS Displej" pomocí tlačítka " $\rightarrow$ " (7). Dostanete se stisknutím tlačítka "SELECT"

(9). Zde vyberte své oblíbené pomocí tlačítka " $\leftarrow$ " (6) a " $\rightarrow$ " (7).

Poznámka: DAB / DAB + není přenášeno ve všech zemích nebo oblastech a nemusí být přijata.

## 7.6 Bluetooth (záleží na nastavení)

1. Pro přepnutí do BT (Bluetooth), několikrát stiskněte "MODE" tlačítko (5), dokud se BT neukáže na displeji (14).

2. Spustíte Bluetooth na vašem chytrém zařízení.

3. Pokud váš telefon našel rádio, ukáže se na obrazovce pod jménem "METABO R 12-18 BT" / „METABO R 12-18 DAB+BT“.

4. Navažte spojení mezi vaším chytrým zařízením a zařízením "METABO R 12-18 BT" / „METABO R 12-18 DAB+BT“. Úspěšné propojení se zobrazí na displeji (14) stisknutím symbolu (12).

5. Spustíte přehrávání např. hudby na vašem chytrém zařízení.

## 7.7 Nastavení výšek, basů, M-sound

"M-sound" je pevné nastavení hodnot výšek a basů.

Pro změnu mezi **výškami**, **basem** a **M-zvukem**, několikrát stiskněte "EQ" tlačítko (4).

Aktivní režim je zobrazen na displeji (14):

"TREBLE", "BASS" a "M-sound".

Nastavená hodnota je vidět na displeji (14).

Pro změnu nastavení, stiskněte "-" tlačítko (2) nebo "+" tlačítko (3).

## 7.8 Baterie, zobrazení úrovně nabití



100 % Symbol baterie (13) na displeji (14) ukazuje úroveň nabití baterie (18).

66 %

33 %

0

Dobijte prázdnou baterii pomocí vhodné Metabo nabíječky.

### Vyjmutí baterie:

Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (16) a vyjměte baterii (17).

### Vložení baterie:

Vložte baterii (17), a vyčkejte, než začne fungovat.

## 8. Příslušenství

Používejte pouze originální baterie a příslušenství společnosti Metabo.

Používejte pouze příslušenství, které naplňuje požadavky a specifikace uvedené v tomto návodu pro použití.

## 9. Opravy



Opravy nářadí může provádět pouze kvalifikovaný elektrikář!

Pokud je zástrčka tohoto zařízení poškozena, musí být vyměněna za originální náhradní součástku společnosti Metabo pro prevenci rizik.

Kontaktujte vašeho nejbližšího zástupce společnosti Metabo, pokud vlastníte nářadí, které vyžaduje opravu. Viz [www.metabo.com](http://www.metabo.com) pro adresy. Můžete si stáhnout seznam náhradních součástek z [www.metabo.com](http://www.metabo.com)

## 10. Ochrana životního prostředí

Řiďte se státními podmínkami pro likvidaci a recyklaci vyřazených strojů, balení a příslušenství.



Pouze pro země EU: nikdy nevyhazujte nářadí do domácnostního odpadu!

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o Odpadu z elektrických a elektronických zařízení a implementace ve státním zákoně, vyřazené nářadí musí být shromážděno odděleně a odevzdáno k recyklaci, která nijak neubližuje životnímu prostředí.

Baterie nesmí být vyhozeny spolu s běžným odpadem. Vraťte nefunkční/použité baterie vašemu prodejci společnosti Metabo!

Baterie před likvidací vybijte. Zabraňte kontaktům ve zkratování (např. obvázáním lepicí páskou).

## 11. Technické specifikace

Vysvětlivky k specifikacím na straně 3.

Předmět pro změnu díky technologickému pokroku.

FM (UKW) = ultra krátký rozsah příjmu

AM (MW) = střední rozsah příjmu

$U_A$  = napětí baterií

$U_N$  = podrobnosti o zdroji energie

$m$  = Váha (bez baterie)

≡ Stejnoseměrný proud

~ střídavý proud

Technické specifikace zde uvedené jsou předmětem pro toleranci (v souladu s důležitými platnými standardy).

Povolená okolní teplota při provozu:

-20°C až 40°C.